

非洲法语国家新闻网站对中非人文交流的报道研究

何松林, 盛南*

吉林外国语大学, 吉林 长春 130000

DOI:10.61369/IED.2025080013

摘要 : 本文以跨文化传播理论为指导, 通过对非洲法语国家主要新闻网站(如《塞内加尔在线》《科特迪瓦新闻》《刚果民主共和国媒体》等)的报道内容进行分析, 探讨非洲法语国家媒体如何报道中非人文交流活动。研究发现, 非洲法语国家新闻网站在报道中非人文交流时, 主要关注文化活动、教育合作、媒体交流、青年交流等方面, 并通过跨文化传播理论中的“第三方文化空间”和“文化适应”理论, 分析报道中体现的文化认同、文化融合和文化冲突。研究结果表明, 非洲法语国家媒体在报道中非人文交流时, 既强调文化差异, 又注重文化共性, 为促进中非民心相通和文明互鉴提供了重要平台。

关键词 : 非洲法语国家; 中非人文交流; 跨文化传播; 新闻报道; 文化认同

A Study on Coverage of Sino-African Cultural Exchanges by Francophone African News Websites

He Songlin, Sheng Nan*

Jilin International Studies University, Changchun, Jilin 130000

Abstract : Guided by intercultural communication theory, this paper analyzes the reporting content of major news websites in Francophone African countries (such as Senegal Online, Côte d'Ivoire News, and Media of the Democratic Republic of the Congo) to explore how media in these nations cover China–Africa people-to–people exchanges. The study finds that when covering Sino–African cultural exchanges, news websites in Francophone African countries primarily focus on cultural events, educational cooperation, media exchanges, and youth exchanges. By applying the theories of “third cultural space” and “cultural adaptation” from intercultural communication studies, the analysis examines the cultural identity, cultural integration, and cultural conflicts reflected in these reports. The findings indicate that while highlighting cultural differences, these media outlets also emphasize shared cultural values, thereby providing a vital platform for fostering mutual understanding and civilizational exchange between China and Africa.

Keywords : Francophone African countries; China–Africa cultural exchanges; cross–cultural communication; news reporting; cultural identity

引言

中非人文交流在近年来成为中非关系发展的重要组成部分, 涵盖文化、教育、媒体和青年交流等多个领域。非洲法语国家作为非洲大陆的重要组成部分, 其新闻媒体在报道中非人文交流活动中发挥着关键作用。通过分析非洲法语国家主要新闻网站的报道内容, 可以更全面地了解中非人文交流的现状、特点和影响^[1]。本文以跨文化传播理论为指导, 通过文献研究法和案例分析法, 分析非洲法语国家新闻网站对中非人文交流的报道内容和特点, 并探讨报道中体现的文化认同、文化融合和文化冲突, 为促进中非民心相通和文明互鉴提供理论和实践参考。

一、理论框架: 跨文化传播理论

(一) 跨文化传播理论概述

跨文化传播理论是研究不同文化背景下的人们如何进行有效

信息交流和互动的理论体系。该理论强调文化差异对传播过程的影响, 并探讨如何通过理解和适应文化差异来实现有效的跨文化交流。跨文化传播理论的核心概念包括“文化认同”、“文化适应”和“第三方文化空间”等。在全球化背景下, 跨文化传播理论的

作者简介: 何松林(2003.05-), 男, 四川遂宁人, 本科, 研究方向: 法语专业。

通讯作者: 盛南(1982.12-), 女, 黑龙江哈尔滨人, 硕士, 副教授, 研究方向: 从事法语教学研究。

重要性日益凸显。有效的跨文化传播能够促进不同文化之间的理解与合作，减少文化误解和冲突，增进文化认同和文化融合。例如，在中非人文交流中，跨文化传播理论帮助非洲民众理解中国文化的独特性，同时也帮助中国民众理解非洲文化的多样性。

（二）第三方文化空间理论

“第三方文化空间”理论由罗兰·罗伯逊（Roland Robertson）提出，强调在跨文化交流中，除了传统的“主客二元”视角外，还存在一个中立的、共享的文化空间，这个空间可以促进不同文化之间的理解和融合。在中非人文交流中，非洲法语国家新闻网站通过报道文化活动、教育合作等内容，构建了一个中非双方共享的文化空间。例如，通过报道“欢乐春节”等文化活动，展示中国传统文化，增进非洲民众对中国文化的了解和认同。通过报道孔子学院的设立和运营，促进中非教育交流，增进中非青年之间的文化理解。通过报道中非媒体合作论坛，促进中非媒体之间的交流与合作，增进中非民众之间的相互了解^[2]。

（三）文化适应理论

“文化适应”理论强调在跨文化交流中，个体或群体需要通过调整自身的文化行为和认知，以适应新的文化环境。文化适应理论的核心在于帮助人们理解和适应不同的文化环境，从而实现有效的跨文化交流。在中非人文交流中，文化适应理论的应用体现在通过报道文化活动、教育合作和媒体交流等内容，帮助非洲受众逐步适应和理解中国文化。例如，通过报道“欢乐春节”等文化活动，帮助非洲民众逐步适应和理解中国传统文化。

二、非洲法语国家新闻网站对中非人文交流的报道分析

（一）非洲法语国家主要新闻网站概况

非洲法语国家主要新闻网站包括：《塞内加尔在线》（Senegal Online）：塞内加尔最大的新闻门户网站，涵盖政治、经济、文化、社会等多个领域，在西非法语国家具有广泛影响力。该网站不仅关注本国新闻，还积极报道国际新闻，特别是中非合作的相关动态。《科特迪瓦新闻》（Côte d'Ivoire News）：科特迪瓦的主流新闻网站，提供科特迪瓦及西非地区的新闻报道，涵盖文化、教育、国际交流等内容。该网站注重报道中非教育合作，特别是孔子学院的发展和影响。《刚果民主共和国媒体》（DR Congo Media）：刚果（金）的主要新闻网站，报道刚果（金）及中非地区的新闻动态，涵盖政治、经济、文化等领域。该网站在报道中非媒体合作时，通常会配以图片和视频，以更直观的方式展示活动的精彩瞬间。《加蓬新闻》（Gabon News）：加蓬的主流新闻网站，提供加蓬及中非地区的新闻报道，涵盖文化、教育、国际合作等内容。该网站注重报道中非青年交流活动，特别是中非青年大联欢。

（二）报道内容分析

1. 文化活动报道

非洲法语国家新闻网站对中非文化活动的报道主要集中在“中非文化聚焦”“中非文化人士互访计划”等活动。例如，《塞

内加尔在线》报道了中国在塞内加尔举办的“欢乐春节”活动，通过展示中国传统文化，增进塞内加尔民众对中国文化的了解和认同。此外，该网站还报道了中国在塞内加尔举办的“中国文化周”活动，通过展示中国的传统音乐、舞蹈和美食，吸引了大量当地民众的参与，增进了中非文化的交流。

2. 教育合作报道

教育合作是中非人文交流的重要内容。非洲法语国家新闻网站报道了中国在非洲设立的孔子学院和孔子课堂，以及中非高校之间的交流合作。例如，《科特迪瓦新闻》报道了中国在科特迪瓦设立的孔子学院，帮助科特迪瓦青年学习汉语和中国文化，促进中非教育交流。此外，该网站还报道了中国高校与科特迪瓦高校之间的学术交流活动，通过学者互访和联合研究项目，促进了中非教育领域的深度合作。

3. 媒体交流报道

媒体交流是中非人文交流的重要平台。非洲法语国家新闻网站报道了中非媒体合作论坛、中非新闻交流中心等活动，促进中非媒体之间的交流与合作。例如，《刚果民主共和国媒体》报道了中非媒体合作论坛，通过媒体交流，增进中非民众之间的相互了解。此外，该网站还报道了中非媒体人员的培训项目，通过专业技能的培训，提升了非洲媒体的报道水平，促进了中非媒体的共同发展。

4. 青年交流报道

青年交流是中非人文交流的重要组成部分。非洲法语国家新闻网站报道了中非青年大联欢、中非青年论坛等活动，促进中非青年之间的交流与合作。例如，《加蓬新闻》报道了中非青年大联欢活动，通过青年交流，增进中非青年之间的友谊和理解。此外，该网站还报道了中非青年创新创业大赛，通过比赛和交流，激发了中非青年的创新精神，促进了中非青年之间的合作^[3]。

（三）非洲法语国家新闻网站的报道特点

1. 报道视角的多样性

非洲法语国家新闻网站在报道中非人文交流时，通常会从多个视角进行报道。例如，《塞内加尔在线》不仅报道中国在塞内加尔举办的文化活动，还会从当地民众的反馈和参与度进行报道，展现活动的实际影响。此外，该网站还会从中非合作的历史背景和未来展望进行报道，为读者提供更全面的信息。

2. 报道内容的深度

非洲法语国家新闻网站在报道中非人文交流时，通常会深入挖掘报道内容。例如，《科特迪瓦新闻》在报道中国在科特迪瓦设立的孔子学院时，不仅介绍了孔子学院的基本情况，还会深入报道学员的学习体验和成果，以及孔子学院对当地教育的影响。此外，该网站还会报道孔子学院与当地学校的合作项目，展示孔子学院在促进中非教育合作中的积极作用。

3. 报道形式的多样化

非洲法语国家新闻网站在报道中非人文交流时，通常会采用多种报道形式。例如，《刚果民主共和国媒体》在报道中非媒体合作论坛时，不仅采用文字报道，还会配以图片和视频，以更直观的方式展示活动的精彩瞬间。此外，该网站还会采用访谈和专题报道的形式，通过对参与者的采访，展示活动的实际效果和影响。

三、跨文化传播理论视角下的报道分析

(一) 文化认同与文化融合

非洲法语国家新闻网站在报道中非人文交流时，既强调文化差异，又注重文化共性。通过报道中国文化活动、教育合作等内容，非洲媒体帮助非洲受众逐步适应和理解中国文化，促进文化融合。

1. 文化认同的心理机制

文化认同的构建是一个复杂的心理过程，涉及认知、情感和行为多个层面。非洲法语国家新闻网站通过生动的报道，激发非洲受众对中国文化的兴趣和好奇心，逐步形成对中国文化的认同感。例如，《塞内加尔在线》在报道“欢乐春节”活动时，通过展示中国传统节日的庆祝方式和文化内涵，增进了塞内加尔民众对中国文化的认同和理解。此外，该网站还会报道非洲民众参与中国文化活动的心理变化，展示文化认同的逐步形成。

2. 文化认同的社会影响

文化认同的构建不仅影响个体的文化观，还会对社会产生广泛的影响。非洲法语国家新闻网站通过报道中非人文交流活动，促进了非洲社会对中国文化的理解和认同，为中非文化的交流和互鉴奠定了社会基础。例如，《科特迪瓦新闻》在报道孔子学院的影响时，通过展示学员的学习成果和对中国文化的认同，展现了孔子学院在促进中非文化认同中的积极作用。

(二) 第三方文化空间的构建

非洲法语国家新闻网站通过报道中非人文交流活动，构建了一个中非双方共享的文化空间。这个空间不仅促进了中非文化的交流和互鉴，还为中非民心相通提供了重要平台。

1. 文化融合的机制

文化融合是一个动态的过程，涉及文化的接触、交流和互动。非洲法语国家新闻网站通过报道中非人文交流活动，展示了中非双方在文化交流中的互动和合作，促进了中非文化的融合。例如，《刚果民主共和国媒体》在报道中非媒体合作论坛时，通过展示中非媒体人员的交流和合作，展现了文化融合的实际过程和效果。

2. 文化融合的影响

文化融合的实践不仅促进了中非文化的交流和互鉴，还对中非关系的发展产生了积极的影响。非洲法语国家新闻网站通过报道中非人文交流活动，展示了中非双方在文化交流中的合作和互动，为中非关系的发展奠定了文化基础。例如，《加蓬新闻》在报道中非青年大联欢活动时，通过展示中非青年之间的友谊和合作，展现了文化融合对中非关系的积极影响^[4]。

(三) 文化适应与文化冲突

在报道中非人文交流时，非洲法语国家新闻网站也会反映一

些文化适应和文化冲突的问题。例如，在报道中国文化活动时，部分非洲受众可能对中国文化存在一定的误解或抵触情绪。通过报道和解释，媒体帮助非洲受众逐步适应和理解中国文化，减少文化冲突^[5]。

1. 文化冲突的成因

文化冲突的成因复杂多样，涉及文化差异、认知偏见和历史因素等。非洲法语国家新闻网站通过报道中非人文交流活动，展示了中非双方在文化交流中的差异和冲突，有助于读者更全面地了解文化冲突的成因。例如，《塞内加尔在线》在报道中国文化活动时，通过展示非洲民众对中国文化的不同反应，展现了文化冲突的复杂性和多样性。

2. 文化冲突的应对策略

应对文化冲突需要采取多种策略，包括加强文化交流、促进文化理解和推动文化融合等。非洲法语国家新闻网站通过报道中非人文交流活动，展示了中非双方在应对文化冲突时采取的策略和措施，为促进中非文化的交流和互鉴提供了有益的参考。例如，《科特迪瓦新闻》在报道孔子学院的文化适应项目时，通过展示孔子学院在帮助非洲学员适应中国文化方面的努力，展现了应对文化冲突的有效策略。

四、结语

本研究通过分析非洲法语国家新闻网站对中非人文交流的报道，发现这些媒体在报道中非文化活动、教育合作、媒体交流和青年交流时，通过构建第三方文化空间和促进文化适应，为中非民心相通和文明互鉴提供了重要平台。报道内容既强调文化差异，又注重文化共性，有助于增进中非民众之间的相互了解和友谊。

加强中非媒体合作，共同构建更加开放和包容的文化交流平台。通过定期举办媒体交流活动、共同制作跨文化节目等方式，可以进一步促进中非媒体之间的深度合作，增强双方民众对彼此文化的理解和认同。其次，通过举办更多文化活动和教育合作项目，促进中非文化的交流和互鉴。例如，可以扩大“欢乐春节”和孔子学院等项目的规模和影响力，使更多非洲民众能够参与其中，亲身体验中国文化的魅力。此外，进一步研究跨文化传播理论在中非人文交流中的应用，为促进中非民心相通提供理论支持。未来研究可以深化“第三方文化空间”和“文化适应”理论在中非人文交流中的具体表现和作用机制，通过实地调研和案例分析，深入了解中非人文交流的实际效果和影响，并比较非洲法语国家和非洲英语国家在报道中非人文交流时的差异和共性，为促进中非文化的交流和互鉴提供更全面的比较视角和实践参考。

参考文献

- [1] 温国柱.全球文明倡议视阈下中非文明交流互鉴实践路径研究——以非洲孔子学院为例[J].丝绸之路,2025,(03):165-176.
- [2] 杨维春.中非人文交流合作的意蕴与实践[J].人民论坛,2024,(18):107-109.
- [3] 李颖,党琳宁.跨文化传播视域下的第三方文化空间理论初探[J].渭南师范学院学报,2017,32(22):58-63.
- [4] 张卫东,吴琪.跨文化适应能力理论之构建[J].河北学刊,2015,35(01):218-221.
- [5] 王晓芳.跨文化传播的未来发展态势[J].记者摇篮,2007,(01):36-38.